

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

A francia népfront

A francia választások történetében most történt meg először, hogy egyetlen frontba tömörültek a radikálisok, szocialisták és kommunisták. A közös megállapodás révén mindegyik párt hívei arra a jelöltre szavaztak, akinek a legnagyobb győzelemre volt kilátása az illető kerületben más pártok jelöltjeivel szemben. Ez azonban még nem minden. Most történt meg ugyancsak első ízben az is, hogy ez a három frakció nemcsak a választások tartamára maradt szoros egységben, hanem olyan megállapodásokat is kötött, amelyek túlélve a választás izgalmait, a jövőben is együttműködésre kötelezi a típikusan francia radikális pártot és a két internacionálét. A radikális párt ezzel a lecsatlakozással belépett a „mozgalomba” és ha kell, most már ez is esetleg olyan gyors beavatkozásokra köteles, amelyek már a forradalmi jellegű rendszabályok bélyegét viselik magukon. Hogy mit használt ez a lépés a radikális pártnak, azt a választás eredménye megmutatta. A radikális párt, amely felszázadon át egy számban, mint tekintélyben a francia politika gerince volt, most máról-holnapra elvesztette nagyhatalmi állását, összezugorodott. Annál többet nyert azonban a két internacionálé.

Ugy a szocialisták, mint a kommunisták tekintélyes számu mandátumot nyertek és így közel jövőben már az övek lesz a hangadó szó. Ugyanazt a hibát követték el tehát, mint a spanyol radikálisok, akik letársulva az ottani internacionálékkal, most baltettük következményeit látják. A vak is észlelheti a tények párhuzamosságát. De hát ennek meg is van a maga oka. Litvinov szövi ezeket a nem is olyan nagyon finom szalakat, beszédesen illusztrálva a régi közmondást, hogy adj a tótnak szállást, kiver a házból. Ahol a forradalom pártja, a kommunizmus, hacsak egy ereszalji zugban is lerakhatja fészket, ott már a leghatártalanabb lehetőség számára nyílik meg a politikai jövő. Láthatjuk ezt a feltorgatást, inogva rengő Spanyolország példáján. Franciaország természetesen erős ország, vele szemben a támadási mód is óvatossabb és az igazi célokat leplezőbb. Mindenesetre azonban rendelkezésre áll itt egy nagyszerű platform, az orosz-francia megneutámadási szerződés. És ennek a megneutámadási szerződésnek az árnyékában a nagy érdekösség jel-száva alatt a komintern politika a mostani választásokon máris nagy eredményeket ért el az ő legsajátosabb céljai szempontjából. Először is hetvenhárom kommunista mandátumot szerzett a polgári Franciaországban, másodsor legyöngítette a mindenkor anyapárt, a radikális párt befolyását és azt a most már felbonthatatlan népfrent révén érdekszerfájába kapcsolta. Már pedig nincs nagyobb veszedelem törvényiszterü közületek részére, mint összelegyöngíteni olyan közületekkel, amelyeknek zászlójára az erőszak van írva. Az erőszak mindig legyöngi a törvényességet. A furfang viszont a jóhiszeműség. Az a furfang, amelyet már Lenin is ajánlott a harmadik internacionálének, a polgári, vagy nem száz százalékosan megbízható kommunistákkal szemben. Szerencsére azonban Franciaország erős és azonfelül fejei okosak is. A választási praktikákon túl a lényeges célhoz nem juthat el sohasem ez a most először napvilágra bujóg boldvizáló tendencia, mert beleütközik még

Mussolini nem tűr beavatkozást az abesszin kérdés rendezésénél

Az olasz csapatok kedden délután négy órakor — mint jelentették — tervszerűen bevonultak Addis Abebába. Az első osztagok az olasz követség elhagyott palotájáig vonultak és arra a csapatok tisztelgése közben felvonták az olasz háromszínű lobogót. Később kitűzték a zöld-fehér-piros olasz zászlót a két császári palota oromzatára is. Egymásután szállottak meg a repülőteret, a vasuti állomást és a rádiót.

A postahivatal épülete előtt a parancsnok ünnepélyesen kihirdette az abesszin főváros birtokbavételét és intézkedett, hogy valamennyi középületre olasz lobogó kerüljön.

Viktor Emanuel olasz király Mussolini miniszterelnökkel egyetemben meleghangu levelet intézett Badoglio tábornaghoz és az olasz csapatokhoz. A levélben a király és a miniszterelnök köszönetüket fejezték ki a csapatoknak az elért eredményekért. Mussolini intézkedésére Olaszország valamennyi házát három napi időtartamra fellobogózták. Rómában úgy tudják, hogy Badoglio Afrikából való hazatérése után hercegi rangot kap. Valamennyi vezérnek és tábornoknak különben magas kitüntetésben lesz része.

Az olasz kormány máris élénk diplomáciai tevékenységet fejt ki abban az irányban, hogy Abessziniának meghódítása által teremtsék új helyzetet megkapja a nemzetközi hozzájárulást.

Az olasz lapok nyíltan írják arról, hogy Mussolini leplezetlenül ki fogja jelenteni, Olaszország nem tűr idegen beavatkozást. Olaszország nem fogja elismerni a Népszövetségnek azt a jogát, hogy beleszóljon az abessziniai állapotok új rendezésébe.

Különbben is előbb még tisztázni kell az egész probléma jogi oldalát. Jog szerinti békekötésről már csak azért sem lehet szó, mert Olaszország nem üzent meg Abessziniának a háborút és elejétől fogva azon az állásponton volt, hogy a hadjáratnak kizárólag rendőri jellege van.

a legnagyobb régi forradalmakon is átbörő nemzeti érzésbe, abba a francia együtt-érzésbe, amely már nagy kulturájánál fogva sem engedheti, hogy idegenek építsenek fel

Olaszországban Franciaország és Anglia újabb békülékenysége igen jó benyomást keltett.

Párisi lapok hangsúlyozzák, hogy az Olaszországgal szemben való gazdasági rendszabályokat meg kell szüntetni. A rendszabályoknak kizárólag az volt a célja, hogy a háboru befejezését siettesse. Miután háboru már nincsen, a rendszabályok feleslegesek.

Az angol és főleg a francia lapok rámutatnak arra, hogy az olasz csapatok Abessziniában megkímélték a francia vasutvonalat és az angol érdekekre is figyelemmel voltak. Ezek után nincsen ok aggodalomra, hogy Olaszország Abessziniában az angol és francia érdekeket a jövőben veszélyeztetni akarná. Az olasz csapatoknak Addis Abebába való bevonulása után az ott tartózkodó idegen alttalalók fellélegzettek. A követsegekről, ahol menedéket kerestek, újból visszatértek lakásaikra.

Badoglio tábornagy Addis Abeba kormányzójává Bottai tábornokot, Róma volt kormányzóját nevezte ki.

A kedről szderára virradó éjszaka a népus palotáját felgyújtották. A gyújtogatást valószínűleg a császár hívei hajtották végre azzal a szándékkal, hogy így megakadályozzák Badoglio tábornagnak a palotába való beköltözését.

Jeruzsálemi jelentés szerint Hailé Szelasszié császár szilárdan kitart azon elhatározása mellett, hogy elmegy Genf-be és a Népszövetség előtt feltárja panaszát. Minthogy azonban a Földközi tengeren állandóan járnak olasz hadihajók, amelyekkel nem kíván találkozni, azért elhatározta, hogy az utat vasuton teszi meg. Hajón utazik Konstantinápolyba, onnan Belgrádon, Budapesten és Bécsen keresztül Genf-ig az utat vonaton teszi meg.

Dzsibutiból érkezett jelentés szerint az abesszin császárnak azért kellett országából elmenekülnie, mivel az abesszin hadügyminiszter felkelést szervezett ellene.

Ugy tudják, hogy a császár körülbelül hat hétig marad Palesztinában, onnan pedig Londonba megy.

Londoni politikai körökben az a szenzációs hír terjedt el, hogy Drumond római angol nagykövet Eden megbízásából felkeresi Suvich olasz külügyi államtitkárt, akivel közölni fogja, hogy Anglia elismeri Olaszország keletafrikai győzelmét és az olasz-abesszin viszály mielőbbi elintézését kívánja. Javasolja, hogy kezdjék meg azonnal a tárgyalásokat, amelyeken Abessziniát a Népszövetség tizenhárom bizottsága képviselné.

Baldwin angol miniszterelnök arra a kérdésre, hogy Anglia javasolni fogja-e az Olaszországgal szemben fennálló büntető rendszabályok megszüntetését, azt válaszolta, hogy ebben az ügyben legközelebb a Népszövetség fog tanácskozni.

A Paris Soir római tudósítója jelenti, hogy Chamberun római francia nagykövet nagyfontosságu diplomáciai lépést tesz Rómában. Közölni fogja Mussolinival a békére vonatkozó francia feltételeket. Ugyanakkor Párisban Cerutti olasz nagykövet folytatt nagyjelentőségű tárgyalásokat.

A londoni Reuter-iroda jelenti Genfből, hogy ott élénke foglalkoznak a keletafrikai helyzettel. Az a felfogás uralkodik, hogy miután Olaszország az ellene kimondott büntetőrendszabályok ellenére sem lépett ki a Népszövetségből, nem valószínű, hogy a Népszövetség tulszigoru lépésekre határozná el magát.

Mindazonáltal nem lehet szó Olaszország azon felfogásának elfogadásáról, hogy Abessziniá meghódítása az abesszinek érdekében történt. Mindenesetre szükséges lesz Genfben igen óvatos tárgyalásokat folytatni.

Mussolini a Daily Mail tudósítója előtt kijelentette, hogy Anglia érdekeit soha nem fogja sérteni. Olaszországnak már nincsenek gyarmati igényei és nem aspi-rál sem Egyiptomra, sem Palesztinára.

rőjének higányát éppen úgy, mint visszaverik majd azokat a támadásokat, amelyeket a nyereszkedési vágy és üzleti kíméletlenség a frank árfolyama ellen indított. (F.)

Két bordatöréssel a kórházi ágyon elmondja Pámer Ferenc egy rémes éjszaka történetét

Az állami közkórház sebészeti osztályának egyik emeleti közös betegterme a színhely. Az utcai ablak melletti ágy fölött a fejlap ezeket mondja:

Neve: Pámer Ferenc. Kora: negyvenhat év. Foglalkozása: ügynök. Csálád állapota: nős, öt gyermek atyja. Lakása: Fratelia községnek Colonia Besseneyev nevű része, VII. utca, 26. szám. Betegsége: bordatörés.

Most pedig mondja el Pámer Ferenc maga, hogyan jutott a bordatöréshez és hogyan került a kórházba. Halk hangon beszél, szavait minduntalan kénytelen megszakítani, mert a legcsekélyebb mozdulatra is szuró fájdalmat érez. Ezeket mondja:

— Április 28-án este elmentem a Plank-féle vendéglőbe, ahol egyik üfélemmel találkám volt. Dolgomat elvégeztem és féltizenegy óra előtt hazakészültem.

Akkor bejött a vendéglőbe Musatescu Aurel igazgatótanító. Musatescu azonban községi bírói minőségben érkezett és vele volt Petran községi kisbíró is.

A bíró kérdőre vonta Sztrón János vendéglőst, amiért a záróra után félórával még nem csukott be. Jegyzőkönyvet vett fel és azt odanyújtotta nekem, hogy tanuképpen irjam alá. Át akartam olvasni a jegyzőkönyvet, hogy tudjam, mit írok alá. A bíró azonban rámkialtott, hogy majd ad nekem, amiért nem bírom meg abban, amit ő írt. Intett Petranak, aki háromszor-négyszer arcul vert, majd kidobott a vendéglőből és annak kertjén át egészen az utcáig taszigált. Kint két éjjeli ór állott.

— Petran ezeknek megparancsolta, vigyenek a község házára. Mire odaértünk, megérkezett auton Musatescu és Petran is. O a l a éjjeli ór ott belökött a s tét pincébe. A pincében éjfélután két óráig hagytak.

Ekkor lejött Petran, világosságot csinált, nekem esett és öklével előbb az arcomba csapott néhányat, majd valóságos dobolást végzett a baloldalon.

Irtóztos fájdalmat éreztem, lezuhantam és beleestem a pincében levő teknőbe. Petran akkor a lábával kezdett taposni.

Egyszerre aztan felülről hallatszott a bíró hangja, hogy Petran vigyen fel engem. Felvászorogtam a bíró irodájába. Musatescu Aurel az asztal előtt ült. Az asztalon ott volt a feszület. Hajnali félhármat mutatott a fali óra. Musatescu közölte velem, hogy azt, amiben részem volt, politizálásomnak köszönhetem. Es ha nem hagyom abba, akkor majd meglátom a többit. Aztán megkérdezte tőlem:

— Fogsz-e még politizálni?
— Nem, — válaszoltam, csakhogy szabaduljak.

— Esküdj meg! — parancsolta a bíró.
— Esküszöm, — szoltam és feltartottam a bal kezemet, miközben a jobbót szívrem szorítottam.

Pámer Ferenc fájdalmasan sóhajt és azután tovább beszél:

— Megesküdtem, nehogy újból bántsanak.

A bíró aztán cigarettával kinált és a lelkemre kötötte, hogy ne törődjek semmivel, akármi történik ezután a községben. Ne merészeljem se a bírót, se a jegyzőt bírálni.

Ezzel elbocsátott. Mikor kijutottam a község házáról, a csendőrségre akartam menni. Az éjjeli örök azonban nem engedtek arra felé. Megindultam a Schnapptelep irányában, hogy az ottani rendőrségen jelentkezzem. Utközben láttam egy autót, annak intettem, hogy álljon meg. Kértem a soffórt, vigyen a mentőkhöz, mert rosszul vagyok. Kijelentette, hogy utasa van, aki a hajnali vonattal elutazik, nem vihet a mentőkhöz, de a Vacarescu-utcáig elvisz. A Vacarescu-utcánál az autó megállott és az ur, aki a vasutra sietett, ötven leit adott, hogy fogadják autót. A 6. számú taxi volt, amely a kórházba hozott. A soffór volt segítségemre, hogy bevászorogjak a kórházba.

Az elbocsátott kisebbségi tisztviselők érdekében eljárnak az igazságügyminiszternél is

Clujon az ítélőtábla mellett működő közigazgatási bíróság már számtalan ízben tüzte ki a román nyelvvizsgán elbukott és emiatt elbocsátott kisebbségi igazságügyi tisztviselők perének tárgyalását. A tárgyalásokat azonban állandóan elhalasztották és eddig még egyetlenegy sem jutott el az ítélőhözatalig.

A napokban hasonló ügy szrepelt a cluj-i közigazgatási bíróság előtt. Na s c h József árvaszéki jegyző volt a felperes, akit egy esztendő előtt bocsátottak el állásából. A tárgyalási elnök nyomban a tárgyalás megnyitása után akarta a tárgyalást elhalasztani azzal, hogy Nasch aktái az igazságügyminiszteriumból nem érkeztek meg. Fazakas János dr. a tisztviselő védője kifejtette, hogy a per kimenetele szempontjából teljesen érdektelen az elnök által említett iratok beszerzése. Kérte a tárgyalás megtartását,

Száz év óta nem hirdettek ki halálos ítéletet Lőcsén, ahol most hótél vár egy rablógyilkosa

1933 májusában a Lőcsé melletti erdőben megátámadták Gottfried Möríc korcsmáros és Krajnyák Miklós juhhascsárt, akiket agyonlőttek és kiraboltak. A csendőrség a véres tett gyanuja alatt letartóztatta Ferenc Rudolf és Ferenc József cigánylegényeket. Mindkettőt szembesítették a kórházban haladókló Gottfried Möríc, aki félig önkivületi állapotban felismeri vélte bennük támadóit. A bíróság erre Ferenc Rudolfot életfogytiglani, Ferenc Józsefet pedig tizenhárom évi fegyházra ítélte. Közel három évet töltöttek már a lipótvári fegyházban, amikor váratlan fordulat történt.

A lőcséi csendőrség ugyanis ez év februárjában kémkedési ügyből kifolyólag házkutatást tartott Bockó György, Franciaországot megjáró munkásnál és egy francia

ba. Azóta itt fekszem.

Pámer Ferencről az orvosi vizsgálat megállapította, hogy két bordája eltörtött, egy harmadik súlyosan megsérült és a veséjének is ártott a taposás, amelyben része volt.

Körülbelül négy-öt heti kórházi kezelésre lesz még szüksége. Muresanu J. dr. sebészfőorvos kezeli.

Elmondja Pámer még azt is, hogy Musatescu igazgatótanítóval a községi választások idején került ellentétbe. Ellemezte, hogy Musatescu legyen a községi bíró.

Pámer Ferenc Subtire Jonel dr. ügyvéd után Musatescu Aurel és Petran kisbíró ellen az ügyészségen feljelentést tesz. A feljelentés részletesen felsorolja az április 28-ról 29-re virradó éjszaka történetét és bemutatja a sérüléseiről szóló kórházi bizonyítványt is. A vizsgálat feladata lesz a súlyos panasz ügyében a tisztázando tényállás alapján további lépéseket tenni. Kubán Endre.

ami ellen az állami ügyvédnek sem volt kifogása. Az elnök ennek ellenére szükségesnek jelentette ki a nyelvvizsgára vonatkozó iratok beszerzését. Fazakas dr. ekkor kérte, hogy a bíróság román nyelven hallgassa ki Nasch Józsefet annak megállapítására, hogy a román nyelvet kellően bírja. A bíróság azonban eltekintett a tisztviselő kihallgatásától és a tárgyalást szeptember 24-re halasztotta el.

Fazakas János dr. levelet intézett az igazságügyminiszterhez, akit emlékeztetett a nyelvvizsga miatt elbocsátott kisebbségi igazságügyi tisztviselők nyugdíjazási ügyének rendezésére vonatkozólag tett ígéretére. Egyben megkérdezte, hogy az elbocsátás miatt a nélkülözésnek kitett kisebbségi tisztviselők és családjaik érdekében mit szándékozik tenni?

dek elhangzása után az utolsó szó jogán Bockó József megtörtén beismerte, hogy bünsnek érzi magát és kérte a bíróságot, hogy ítéljék halálra. A verdikt alapján a bíróság Bockó Józsefet kötélt általi halálra ítélte. Az ítélet nagy feltűnést keltett, mert Lőcsén száz év óta nem hirdettek ki halálos ítéletet. A tárgyalást végighallgatta az a két cigánylegény is, akiket annak idején elítéltek, de az igazi gyilkos letartóztatása után mindkettőjüket szabadon engedték.

Makkai Sándor dr. erdélyi református püspök lemond méltóságáról

Makkai Sándor dr. erdélyi református püspök, aki már hosszabb ideje az egyik budapesti szanatóriumban gyógykezeléti magát, elhatározta, hogy betegsége való tekintettel lemond egyházi méltóságáról. Makkai püspök kijelentette, hogy elhatározása megmásíthatatlan. Utódjává valószínűleg Várhelyi János püspökké választott fogják megválasztani. Makkai Sándor püspök mindössze negyvenhat esztendő. A teológiát 1912-ben végezte és ugyanakkor segédlelkésznek került Aiudra. Nagy tudása azonban hamarosan feltűnt és 1918-ban már Clujon teológiai tanár volt. 1922-ben püspökké választották, 1926-ban pedig az elhalt Nagy Károly utódjaként püspökké választották meg. Makkai Sándor nemcsak egyházi téren jejtett ki áldásos működést, hanem mint író is becsült nevet szerzett magának. Regényei a háboru utáni erdélyi magyar irodalom büszkeségei. Az erdélyi magyarság minden esetre sajnálattal veszi tudomásul Makkai Sándor püspök visszavonulási híret, reméli azonban, hogy ez nem jelenti egyuttal irodalmi tevékenységének megszüntetését is.

Elbucsuzott Debreczeni István régi híveitől

Debreczeni István, akit a timisoarai református egyház vezető lelkészévé választott, Satumaren elbucsuzott a református hívektől, akiknek élén tizenegy esztendőn keresztül állott. Debreczeni István népszerű lelkésze volt a satumarei református egyháznak és ez magyarázza meg azt, hogy bucsuztatására a templom zsufolásig megtelt. A hívek könnyes szemmel hallgatták Debreczeni imáját és prédikációját. Istentisztelet után a presbiterium ülésén Debreczeni István hivatalosan bejelentette, hogy május 15-iki hatállyal állásáról lemond. A presbiterium ezt tudomásul vette, mire Boros Jenő esperes bucsuztatta Debreczenit. Azután sorra mondták el bucsuzavaikat a különböző egyházi szervek, a református leánygimnázium, a református fiuliceum, a református elemi iskola, a játékokat négyelet és a különböző intézmények képviselői. Debreczeni István meghatott hangon mondott köszönetet a meleg szavakért. A Férfiszövetség és a Lórántffy Zsuzsánna Egyesület külön gyűléseken bucsuztatták a távozót lelkész. Ez utóbbi egyesületben elbucsuztatták Debreczeni Istvánét is, aki mint alelnök működött.

Debreczeni István családjával együtt május 12-én érkezik Timisoarára. Beiktatása a református lelkész állásba május 17-én megy végbe ünnepélyes keretek között. A beiktatási istentiszteleten Debreczeni István elmondja bemutatkozó prédikációját. Istentisztelet után fogadják a különböző egyházi egyesületek, szervezetek és testületek üdvözléseit. Délben egy órakor a Metropolisz kerthelyiségében bankettet rendeznek tiszteletére.

Dumitrescu tábornok ügye a felebezési bíróság előtt. A legfelső katonai bíróság tegnap kezdte meg a tárgyalást Dumitrescu tábornok, a csendőrség volt főparancsnoka által benyújtott felebezés ügyében. A tábornokot ugyanis a brasovi hadbírósg egy évi fegyházra ítélte és ezen ítélet ellen jelentett be a tábornok felebezést.

Ma foglalkozik a kisántánt konferenciája az osztrák függetlenség kérdésével

Belgrádban a Balkán-szövetség konferenciája tegnap délben ért véget. Ennek következtében a kisántánt államok konferenciája csak délután öt órakor kezdődhetett. Az első ülés mindössze arra szorított, hogy a három kisántánt állam külügyminiszterei megvitatták az általános nemzetközi helyzetet. A kisántánt konferenciájának érdemleges tárgyalása ma kezdődik és azon megvitatják Ausztria mai helyzetét, Ausztria függetlenségét, valamint Ausztriának a kisántánt államokhoz való gazdasági és politikai kapcsolatait.

Girsa belgrádi csehszlovák követ tegnap ebédet adott a Balkán-szövetség és a kisántánt konferenciájának résztvevői tiszteletére. Az ebéden résztvettek Metaxas görög, Tefvik Rüzsi Arras bey török, Titulescu román, Krofta csehszlovák és Sztójadinovics jugoszláv külügyminiszterek, továbbá az egyes államok küldöttségeinek tagjai, Marics jugoszláv hadiügyminiszter, Letica pénzügyminiszter, Dampierre belgrádi francia követ, valamint a kisántánt és a balkáni államok belgrádi követei.

Heves rohamot intézett a spekuláció a francia frank ellen

A francia kormány Sarraut miniszterelnök elnöke alatt minisztertanácsot tartott, amelyen három órán keresztül tanácskoztak. A minisztertanács megnyitása után Flandria a külügyi helyzetről, Regmier pedig a pénzügyi állapotokról tartott beszámolót. Azután a belpolitikai helyzetről tanácskoztak és Sarraut sajnálkozását fejezte ki, hogy a kormány öt tagját a legutóbbi választások alkalmával nem választották be újból a kamarába. Ezzel kapcsolatosan közönytét fejezte ki, hogy ennek ellenére mégis résztvesznek az ügyek vitelében június elsejéig.

Junius elsején ugyanis a mostani kormány megbízatása lejár és akkor foglalja el helyét az új kormány, amelynek összeállítására vonatkozólag egyelőre még csak találgatások folynak.

A Sarraut-kormány csak folyó ügyeket fog végezni. Lehetséges azonban, hogy fontos pénzügyi intézkedésekre is szükség lesz, amelyeket talán a belpolitikai helyzet tesz indokolttá. Az üzérkedés ugyanis újból heves ostromot intéz a francia frank ellen. Franciaországból az arany ismét tömegesen menekül és a Francia Bank veszteségeit igen magasra becsülik. Egyik híradás szerint a választás óta Franciaországból 350 millió, másik szerint pedig 900 millió frank értékű arany menekült külföldre.

Mértékadó helyen jogosnak ismerik el Leon Blumnak azt a kívánságát, hogy a kormányalakítással a szocialista pártot kell megbizni. A szocialisták igyekeznek a kommunistákat és radikálisokat rávenni, hogy az új kormányban vegyenek részt. A népfrent programjából egyelőre a következő három pontot igyekeznek majd megvalósítani:

1. A jobboldali pártok félkatonai szervezeteinek feloszlata és lefegyverzése.
2. A Francia Bank a francia nemzet tulajdonába megy át.
3. A fegyvergyártás államosítása és a fegyverkereskedelem állami ellenőrzése.

A francia kommunista párt tegnap manifesztumot adott ki, amelyben a katolikus munkásságnak és a Tűzkereszt-szövetségnek békejobbort nyújt és azokat felszólítja, hogy azt ne utasítsák vissza. A manifesztum hangsúlyozza, hogy a nép a különféle pénzügyi szükségrendeletekbe már befáradt és már

elérkezett az ideje annak, hogy a gazdagok bizonyos részt vállaljanak Franciaország pénzügyi terheiből.

Londonban bizonyos aggodalommal szemlélik a franciaországi belpolitikai eseményeket. Az angol közgazdasági körök egyelőre gonddal tölti el a francia frank sorsa. Megállapítják, hogy az utóbbi napokban Franciaországból igen sok arany érkezett Londonba, ahol azt bankszekrényekben helyezik el megőrzésre. Egyedül repülőgépen két millió frank értékű aranyat hoztak Londonba.

Sok franciaországi utas podgyászában hoz igen sok aranyat. Párisban attól tartanak, hogy a szocialista kormány kimondja majd az arany kivételnek tilalmát.

A belpolitikai helyzet folyómányaként a Francia Bank a kamatlábat öt százalékról hat százalékra emelte fel. A bank széleskörű intézkedéseket szándékozik foganatosítani a frank árfolyamának külföldi esése ellen.

A bosszúból elhelyezett csempészcigaretta százhuszezer lei bírságot eredményezett — a bosszuállónak

Az elmúlt év júniusában az orsovai monopohivatal értesítést kapott, hogy a Simicsics-tesvérek üzletében nagymennyiségű bolgár cigarettát rejtgetnek. A feljelentés alapján átkutatták az üzletet és az egyik bőröndben találtak is 3180 darab bolgár cigarettát. A Simicsics-fivérek kétségbeesetten tiltakoztak a csempészes vádjá ellen és azt hangoztatták, hogy a bőröndöt Ternovics Ernő villanyszerelő hozta az üzletbe megőrzés végett. A nyomozás igazolta is ezt az állítást. Ternovics Ernő a kihallgatás során azt állította, hogy őt Guttman László kereskedő bizta meg a csempésztett cigarettáknak a konkurrens üzletben való elhelyezésével. Ennek ellenében azt ígérte neki, hogy mozt nyit a számára

és biztosítja a megélhetését. Ternovics vallomása alapján most már Guttman László kereskedőre rótták ki csempészes miatt a 95.000 lei bírságot. Guttman kifizette az összeget és ezzel már elintéződött volna az ügy, de úgy Ternovics, mint a Simicsics-fivérek feljelentést is tettek ellene. Ternovics elárulta, hogy az egyik olajtartányban még további 880 bolgár cigaretta van, amiért Guttman Lászlót újabb huszoneezer lei bírsággal sújtották. Felebbezés folytán az ügy a caransebesi törvényszék elé került, amely a 121.000 lei bírság együttes megfizetésére kötelezte Guttmant és Ternovics villanyszerelőt. Mindketten semmisségi panaszt jelentettek be.

Románia és Magyarország viszonya került szóba a budapesti képviselőház ülésén

A magyar képviselőház — mint Budapestről jelentik — tegnap folytatta a költségtetés általános vitáját. Buchinger Manó szocialista kifejtette, hogy nem tartja szerencsésnek a római harmas paktumot. Szerinte Magyarországnak független külpolitikát kell követnie és nem szabad más államok érdekeinek szolgálatába szegődni.

Farkas Elemér kormánypárti a római paktum védelmére kelt. Hangsúlyozta, hogy törekedni kell az olasz-osztrák-magyar vámunió létrehozására.

A belek kiürülése

teljes kell legyen!

NE elégedj meg azzal, hogy volt széklete. Sokszor a látszólagosan rendszeres széklet dacára zavarok jelentkeznek, mivel a belek nem ürültek ki teljesen és a visszamaradt anyagok erjedésbe mennek át. Ahhoz, hogy a beleket teljesen kitisztítsuk és az ilyen zavaroknak idejében elejét vegyük, szedjünk időről időre hashajtót, még akkor is, ha látszólagosan van naponta székletünk. Szedjünk egy olyan hashajtót, mely tökéletesen kitisztítja a beleket és nem okoz sem görcsöket, sem hasmenést. Ez a hashajtó az ARTIN, amely minden körülménynek tökéletesen megfelel, azonkívül nagy előnye, hogy huzamos időn át való szedés után sem szokja meg a szervezetet.



Artin

A Dr. WANDER ÜZEMEK KÉSZÍTMÉNYE



ciaországgra.

A magyar felsőház tegnap kezdte meg a telepítési törvényjavaslat tárgyalását. Apponyi Károly gróf a javaslat ellen, Károlyi Gyula gróf, Somsi ch gróf és Back Bernát a javaslat mellett szólalt fel.

Aki a büntetőtörvénykönyv majdnem valamennyi bűnét elkövette

Alighanem a bűnözés világrekordját állította fel az a vádlott, akinek legeslegujabb ügyében most kellett ítélnie az egyik württembergi bíróságnak. Pontosán a 214-ik büntetéssel sújtották ezt a vádlottat. A rekorder ugyanis egy ötvenéves württembergi nő. Erdemes feljegyezni a nevét: Öttinger Eugénának hívják: Mentségül talán csak egy szolgálhat: az a sajnálatos tény, hogy vénkisasszony. Mérheterlen elkeseredés szorultatott Öttinger Eugéniába, mert bűneinek évtizedekre visszanyúló lajstroma szinte második kiadása a büntetőtörvénykönyvnek. Csalás, lopás, sikkasztás, okirathamítás, kerítés, könnyű és súlyos testisértés, hamis névhasználat, közbotránkozás, hatósággal való szembeeségülés, rongálás, rágalmozás, becsületsértés, garázdálkodás, kihágás, orvadás, közcsendháborítás, tiltott fegyvertartás, zsarolás, gyujtogatás, csavargás, de nem is lehet felsorolni a vétségek és bűnök légióját, amelyek tarka egyvelegben váltakoznak és mindig újra, meg újra visszatérnek a rekordjegyzékben. Most megint szigorú ítéletet sújtották valami bűnért, de gyakorlati jelentősége az újabb büntetésnek alig van, mert a bibliai Matuzsálem életkora rövid volna Öttinger Eugéniá számára ahhoz, hogy csak a multban reá kiszabott szabadságvesztés-büntetéseket leülhesse.

Kétszáz ezer lei értékű árut zsákmányoltak. A Constanta közelében levő Curcuni községben vakmerő betörés történt. A betörők álkules segítségével behatoltak Rusten Hagi Suna kereskedő üzletébe és körülbelül kétszáz ezer lei értékű árut vittek el. A zsákmány összcsumagolása után a betörők petróleummal leöntötték az üzlet berendezését és meggyújtották. Így akarták az esetleges nyomokat eltüntetni. A tűz azonban nagyobb kárt nem tett. A betörőket keresik.

Ertesítés!

A n. é. közönség szives tudomására hozom, hogy a IV. kerületi Bulev. Carol 16. sz. a., balra az udvarban

szakszerű órásműhelyt nyitottam.

Mindennemű javítást jutányosan vállallok. / Kívánatra házhoz is megyek.

Tisztelettel
Giller Róbert

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300 egész évre 600 lei.

Hitóságoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak
egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-42

A „Temesvarer Zeitung” nyomda
nyomása.

Patikák éjszakai szolgálata

Május 4-től május 10-ig városunkban a
következő gyógyszertárak tartanak éjszakai
szolgálatot:

Az I. kerületben a Mercy-utcában levő
Weisz-gyógyszertár.

A II. kerületben a 3 August-uton levő
Löw-gyógyszertár és a Dorobantilor-uton
levő Meiszner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Doja-utcában levő
Róth-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Scudier-téren levő
Csillag-gyógyszertár.

Az V. kerületben Kóváry-Chioreanul
Iosif gyógyszertára és Fratelián Panajoth
Ernö gyógyszertára állandó éjszakai szolgál-
latot tart.

A fácán megállítja a világ leggyorsabb vonatát

Nem mindennapi eset történt Newjersey
közélemben. A világ egyik leggyorsabb vona-
tát, a Pennsylvania-expresszt megállította
egy fácán. A madár súlya mindössze hat
font volt, viszont a 130 kilométeres tempó-
ban száguldó expressz 900 tonnás sulyal
rendelkezett. A véletlen azonban úgy akarta,
hogy a fácán nekirepüljön a teljes sebesség-
gel haladó mozdonyvezető ablakának. Az
ablak betört és a fácán berepült a mozdony-
vezető helyére, behullott a mozdonyvezető
ölebe, aki annyira megijedt a váratlan eset-
től, hogy eleresztette a mozdony villanykap-
csolóját. Az amerikai villamosvasutakon úgy
rendezték be a gépeket, hogyha valamilyen
ok miatt a mozdonyvezető keze nem nyug-
szik a kapcsolón, akkor a vonat automati-
kusan megáll. Érdekes, hogy a fácánnak,
amely ilyen különös módon megállította
a vonatot, voltaképpen semmi baja sem tört-
ént.

— A május tizediki amnesztia. Pop Va-
lér igazságügyminiszter bemutatta az ural-
kodónak a május tizedikén kegyelemben
való részesítésre előterjesztett névsórt.
Carol király a névsort visszatartotta és
kijelentette, hogy a kegyelemre és a bünte-
tés mérséklésére előterjesztett elítéltek
ügyét ez évben személyesen és külön-külön
kivánja felülvizsgálni. Ezuttal közel hetven
megkegyelmezésre és büntetésleszállításra
számítanak. Hír szerint az igazságügyi-
minisztérium jogügyi osztálya Zeletzky, a
Skoda-panamista kegyelmi kérvényét is kéz-
hez vette, de azt még nem terjesztette az
uralkodó elé.

— A nadasi kápolna roskadozik és szá-
zhusz éves fennállása után alapos tatarozás-
ra szorul. A nadasi katolikus magyarok hívó
testvéri szívvel fordultak a bánági magyar-
sághoz, hogy őket a kápolna újjáépítésében
megsegítse. Már kezdenek gyűlni a kisebb-
nagyobb adományok, amelyeket a nadasi
katolikusok hálásan fogadnak azzal az ígé-
rettel, hogy az újjáépülő kápolnában imá-
dokozni fognak az adakozókért. Erre a célra
tegnap K. M. olvasónk küldött be 100 lei.
Ezzel együtt az eddigi adományok összege
500 lei. A gyűjtést tovább folytatjuk.

— A Skoda-nyomozás új adatai. Sta-
nescu fővárosi vizsgálóbíró néhány napot
az erdélyi Sovata fürdőhelyen és Clujon töl-
tött, ahol a Skoda-üggyel kapcsolatban foly-
tatott nyomozást. A vizsgálóbíró megállapi-
totta, hogy Boila Romulus 1929-ben tar-
tózott Zeletzky Brunóval együtt Sovatán
és nem 1930-ban, ahogyan azt állította. Ez
azért fontos, mert eszerint barátságuk még
a Skoda-művekkel megkötött szerződés előtt
kezdődött. Stanescu ezenkívül számos cluji
banktól kért kimutatást a Boila-féle folyó-
számlákról.

Ötvenkét menyasszonyjelöltet elbocsátott bájtalával egy cigányasszony, aki aranyéret méte a vőlegényfagó szert

A mai nehéz időkben különösen sze-
gény lányoknak nagy gondja a férjfo-
gás. A fiatalemberek előtt a munka és
az elhelyezkedés súlyos problémája áll,
a házasságkötéstől tehát idegenkednek,
hiszen az asszony, aki nem hoz pénzt a
házhoz, manapság csak egy gondnal
több a fiatalember vállán. Nem csoda,
ha a főköte alá vágyó leányzók min-
dent elkövetnek, hogy párta találjanak.
Ezért van könnyű aratásuk manapság
a házasságzédelgőknek, de a szerelmi
bájtalokkal kereskedő cigányasszo-
nyoknak is. Az egyik csehszlovák falu-
ban például a fiatal leányok között dúló
házassági lázat a mostani husvéti ün-
nepeken egy élelmes cigányasszony
használta ki egészen rendkívüli sikerrel.

Az ottani csendőrséghez feljelentés
érkezett Balog Andorné cigányasszony
ellen, aki mindenféle együgyű hókusz-
pókuszokkal rengeteg arany és ezüst
ékszert szedett el férjhezmenni vágyó
fiatal leányoktól. A csendőrség megin-
ditotta a nyomozást s a következő tra-
gikomikus tényállást állapította meg:

Balog Andorné a husvéti ünnepek
alatt elhíresztelte magáról, hogy olyan
bájtalnak van a birtokában, amellyel
minden leányzó férjet szerezhet magá-
nak. A hír gyorsan szétfutott az érde-
kelt leányzók körében, nagy izgalmat
keltett és nagy várakozásokat ébresz-
tett. Egymásután kopogtattak a ci-
gányasszony ajtaján, aki azután be-
avatta őket misztikus titkába. Elmon-
dotta, hogy saját receptje szerint bi-
ztos hatású bájtalt készített s azt aján-
lotta, hogy a leányok a bájtalt kever-

— A tüzoltóság legfőbb parancsnoka.
A fővárosból jelentik, hogy Iuca bel-
ügyi alminisztert a tüzoltótestületek
vezetésével bízták meg. Iuca a tüzoltó-
ság legfőbb parancsnoka lett.

— Kiütéses tifuszban elhalt törvény-
széki főnök. Chisinauban kiütéses ti-
fusz következtében meghalt a lapusnai
törvényszék V a siliu nevű főnöke.

— Lopott a három grácia. A helybeli
rendőrség detektívei elfogták Bodi
Margit veszedelmes tolvajnőt és két
fiatalkorú leányt. Mindhármuknál co-
magokat találtak, amelyekben a lugoji
vásáron ellopott különböző holmik vol-
tak. A három tolvajnőt, akik beismerő
vallomást tettek, átadják a lugoji ren-
dőrségnek.

A legszebb kivitelű bérma- ruhaanyagok kaphatók a

Louvre
divatruházban

a IV. ker. róm.-kat. templommal szemben

jék a husvéti süteményekbe, pogácsába
és likörökbe s adják a locsolózó fiatal-
embereknek. A siker nem maradhat el,
— ismételte számtalanszor — a legény
szíve szerelemre lobban és nemsokára
meglesz a lagzi. A bájtalért cserébe
arany és ezüst ékszereket, órákat, érték-
tárgyat kért és kapott a cigányasszony.
Nem kevesebb, mint 52 leány várta a
cigányasszony bájtaltól, hogy gaval-
lérja vad szerelemre gyul és megkéri
a kezét. Volt a menyasszonyjelöltek
között szépszámban fiatalkoru, volt
idősebb hajadon is, aki már csak a báj-
italban bízhatott. Elmúlt a husvét, el-
fogytak a bájtaltal pogácsák, sütemé-
nyek és likörök, de a megitatott fiatal-
emberek csak nem akartak jelentkezni
háztüznözőbe. A becsapott leányok szé-
gyelték hiszékenységüket s talán soha-
sem pattan ki a cigányasszony turpis-
sága, ha az egyik leány nem ad köl-
csönkért ékszert Balog Andornának.
Nem volt saját ékszere, barátjától
kérte kölcsön az aranyórát és azt adta
a cigányasszonynak. Barátjától vissza-
követelte az aranyórát, mire a leány
kénytelen-kelletlen bevallotta, hogy az
óra eltűnt a cigányasszony kezén. A
csendőrök megjelentek a cigányasz-
szonynál, érdeklődtek az ékszerek után,
kitűnt azonban, hogy a javasasszony
az érték tárgyakat egytől-egyig értéke-
sítette, vagy elzalogosította. Egyébként
nem tagadta, hogy bűvös szert adott a
leányoknak, azt állította azonban, hogy
a recept régi keletű és hatásáról ő is
meg van győződve. A bűnvádi eljárás
megindult ellene.

— Elhunyt tudós. Budapesten hetvenöt
esztendőskorában meghalt Erdélyi Pál
dr. a cluji egyetemi könyvtár volt igazgató-
ja. Temetése ma délután lesz a Farkasréti
temetőben.

— A gyilkos egyetemi hallgatót elme-
gyógyintézetbe szállították. Bécsi jelentés
szerint Strasser Károly budapesti egye-
temi hallgatót, aki a múlt esztendőben a
gyorsvonaton, ostráki földön meggyilkolta
és kirabolta Farcasanu bucarestii tan-
árnőt, a gráci elmeorvosintézetbe szállítot-
ták. Strasser ugyanis a vizsgálati fogság
alatt olyan szertelenül viselkedett, hogy ép-
elméjűsége kétségessé vált. Most két hétig
orvosi megfigyelés alatt tartják és ennek
eredményétől függ, hogy bűnyűgyében a fő-
tárgyalást egyáltalában megtartják-e.

— Az elcsapott igazgatótanítót visszahe-
lyezték. A bánági Periam község állami is-
kolájának igazgatója néhány év előtt Mi-
hailescu Stefan tanító lett, akinek mű-
ködése ellen hamarosan panaszok merültek
fel. Ezek eljutottak a közoktatásügyi mi-
niszterhez is, aki az elmúlt évben elrendelte
Mihailescu igazgatónak a tanügyi szolgálata-
ból való eltávolítását. A periami elemi isko-
la élére azután Oancea tanító került, aki
közmegelegedésre vezette is az iskolát, Mi-
hailescu Stefan azonban nem nyugodott bele
eltávolításába és sikerült is neki kieszközöl-
ni, hogy a periami iskolához igazgatói minő-
ségben visszahelyezték. Egykori állását már
újából el is foglalta. A község lakossága ve-
gyes érzelmeivel fogadta Mihailescu újbóli
kinevezését.

— Az elbocsátott és visszavett városi
alkalmazottak sorsa. Több ízben megem-
lékeztünk már azoknak a kisebbségi vá-
rosi alkalmazottaknak a sorsáról, akiket
a múlt évben a román nyelv hiányos tu-
dása miatt elbocsátottak, de akiknek
visszavételét a belügyminiszter a Pre-
torianu belügyi vezérfelügyelő által
megtartott nyelvvizsga alapján elren-
delte. Coman Augustin főpolgármes-
ter, aki jelenleg a fővárosban tartózkod-
dik, a belügyminiszteriumban véglegesen
rendezni kívánja ezeknek a kisebbségi
alkalmazottaknak az ügyét. Ugyanis
tisztázni kívánják azt, vajjon az illetőket
visszamenőleg a múlt évi elbocsátás ha-
tárnapjától, vagy pedig a mostantól
kezdve veszik-e vissza. A méltányosság
azt kívánja, hogy a visszavett a múlt
őzi elbocsátástól kezdve történjen. Így
aztán ezek az alkalmazottak, akik majd-
nem kivétel nélkül a villamosvasut szol-
gálatában állanak, megkaphatnák hóna-
pok óta elmaradt járandóságait.

— A piros papucs rejtélye. Ez a címe an-
nak a rendkívül érdekes cikknek, amely
Tolnai Világlapja legújabb számá-
ban jelent meg. A legkiválóbb magyar írók
novellái mellett számtalan pompás cikket,
remek folytatásos regényt és közel száz ké-
pet talál az olvasó a nagy terjedelmű és
gazdag tartalmú képeslapban. Tolnai Vilá-
glapja egy száma 10 lei.

— Két kis diák tragikus halála. Kis-
kunfélegyházán a városi téglagyár mö-
gött egy nagy vízesgödör mellett játszad-
oztak Sándor József és Kövesdi
Lázár tizenhárom esztendőskorú tanulók. Kö-
vesdi Lázár beleesett a mély vízbe és ma-
gával rántotta a segítségére siető Sándor
Józsefet is. Mindkét diák a vízbefulladt.

* Josef Opatosuh: Mordeháj, az erdei zsi-
do. A világhírű zsargoníró a vallási proble-
mák közt vergődő zsidóságot a cári Oroszor-
szág zsnoktségében élő üldözött katolikus
papsággal, a lengyel nemességgel és pa-
rasztsággal szövetkezve indítja harcba és ez
a harc a zsidóság további bomlására, az ál-
lamhatalom időleges győzelmére, az igazság
tragikus bukására vezet. Benne van ebben a
regényben a cári elnyomást szenvedő len-
gyel nép és a vallási válsággal küzdő zsi-
dóság közös felszabadító harcának érdekes
és izgalmas regénye, amelyet Adám Géza
fordított le magyar nyelvre. A könyv Tabor
a Zsidó Irodalom Barátai kiadásában jelent
meg és kintin kiállításban 318 lapon 106.—
lei, minden könyvkereskedésben, vagy Le-
p a g e n á l Cluj.

Vásárigazolvány

a Budapesti Nemzetközi Vásárra 120 leiert
a Déli Hírlap kiadóhivatalában kapható

Utólagos vizum kétésfél pengőért!

50 százalékos utazási kedvezmény!

Felutazás május 18-ig, visszautazás május 8-tól
május 28-ig

ÖT KILÓMÉTERES NÉMET SEMLEGES ZÓNA LÉTESÜL. A német birodalmi kormány elhatározta, hogy Németországnak Franciaország és Csehszlovákia felé való határán öt kilométeres semleges zónát létesít. Ebben a semleges zónában katonai személyek nem jelenhetnek meg. Kivételt csak a rajnai öv képez, ahol semleges zónát nem létesítenek. A semleges zónáról szóló rendeletet **B i o m b e r g** birodalmi hadügyminiszter már ki is adta. A rendelet Németországnak Dániával, Hollandiával, Litvániával, Lengyelországgal és Ausztriával való határaitól nem emlékszik meg.

— A belügyminiszter rendeletére négy magyar emléktáblát eltávolítanak az oradeai házfalokról. Az oradeai rendőrségre a belügyminisztertől rendelet érkezett, amely szerint el kell távolítani az oradeai házakról a magyar felirású emléktáblákat. Így lesznek az emléktáblát a Szigligeti-házról, Szilágyi Dezső szülőházáról és azt a felirást, amely Nagy Sándor 1848-as tábornok ifjúkori lakóhelyét jelzi, továbbá a Szent László templomról a török hódoltság megszűnését hirdető emléktáblát.

— A diákkongresszus bírói következményei. Az emlékeztető tárgyművei diákkongresszus eseményeivel kapcsolatosan eljárás indult meg tizenhárom egyetemi hallgató ellen a **D u c a** volt miniszterelnök ellen elkövetett gyilkosság helyeslése miatt. Ezek ellen vádat emeltek és a tárgyművei törvényszék május tizenkettedikén foglalkozik a szencziós-nak ígérkező bűnperrrel. A vádlottak védelmét hat ügyvéd látja el, akik többek között **Inculet** belügyminiszter, **Titeanu** volt alminiszter és számos egyetemi tanár kihallgatását is kéri a vádlottak érdekében.

— **Bíróági nyilvántartást állítanak fel a törvényszékek mellett.** Bucurestii tudósítónk jelenti: Az igazságügyminiszterium elhatározta, hogy az összes törvényszékek mellett bíróági nyilvántartást állít fel, amelyben mindazoknak a neveit bevezetik, akik végleges büntetésben részesültek. A nyilvántartásban szerepeltetni fogják a csődöt kért kereskedők neveit, illetőleg azokat, akik ellen a csődeljárást lefolytatták.

— **A strandigazgató elleni vitriolos merénylet.** Az elmúlt év májusában izgalmas jelenet játszódott le **M u n t e a n** Timotei dr., a városi strand igazgatójának a városházán levő irodahelyiségében. A hivatalos órák után a strandigazgatót felkereste régi ismerőse, **R o s u** Mária tisztviselő és szemrehányásokkal halmozta el, majd hirtelen vitriolt öntött **Muntean** arcába. A merénylet következtében **Muntean** súlyosabb sérüléseket szenvedett. **Rosu** Mária ellen testi sértés miatt megindult az eljárás. A helybeli törvényszék tegnap kezdte meg az ügy tárgyalását, amely a magánvád jogi képviselőjének indítványára zárt ajtók mögött folyt le. A törvényszék újabb tanuk kihallgatását rendelte el és ezért a tárgyalást május huszonhetedikére elnapolta.

— **Vihar és jégeső várható.** Tegnap egész napon át boros volt az időjárás. A hőmérséklet délelőtt tíz óra körül 19, délután négy óra körül pedig 23 fok melegt mutatott. Este tíz óra körül 16 fok volt a meleg. A meteorológiai intézet jelentése szerint keleti és északkeleti széljárás mellett több helyen zápor, esetleg vihar várható. Néhány helyen jégeső lehetséges, a hőmérséklet kissé csökken.

* **Budapestre** érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a **P a r k** Nagyszállóban megtalálják a kényelmét. Leszállított árak. **1** lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.

Anglia csatlódott a Népszövetségben, mert a háborúval szemben nem volt elég erős

Az angol alsóházban tegnap délután **D a l t o n** volt munkáspárti külügyi államtitkár hevesen támadta a kormány külpolitikáját. Követelte, hogy a külügyi költségvetést szállítsák le, mivel a kormány külpolitikája csődöt mondott és Angliára súlyos megaláztatást hozott. Érthetőnek találja, hogy az angol népi idegei a külpolitikai kudarcok miatt felmondták a szolgálatot. **E d e n** Genfben meghátrált, aminek komoly következményei lesznek.

E d e n külügyminiszter válaszában kijelentette, hogy **Dalton** erősen túloz. Az ellenzéknek nincsen igaza, amikor azt állítja, hogy a kormány a háború megakadályozására nem tett semmit. Erre vonatkozólag emlékeztet a különböző lépésekre, amelyeket Anglia ezen irányban tett. Most azonban számolni kell a tényállással. A Népszövetség csödbe jutott és Anglia csatlódott a Népszövetségben. Ez mindenesetre súlyos csapást jelent. Okulni kell azonban belőle a további időre. A Népszövetségnek folytatni kell működését és át kell vizsgálnia az alapokmány rendelkezéseit. Hogy a Népszövetség nem tudta teljesíteni hivatását, ezért valamennyi tagállamot terheli a felelősség. A követendő eljárás fölött tanácskozni kell. Etekintetben meg kell kérdezni az összes tagállamokat. Anglia is közölni fogja majd a maga határozatait. A Népszövetség nem volt elég erős arra, hogy a hábo-

rut megakadályozza és nem is járult hozzá annak befejezéséhez. Ehelyett inkább megnehezítette és költségesebbé tette a háborút. A Népszövetség hétfőn tartandó ülésén az angol kormány ki fogja fejteni a maga álláspontját. Az angol kormány szabad kezét kéri arra vonatkozólag, hogy Genfben miként viselkedjék. Természetesen alkalmazkodni fog az alapokmányhoz.

E d e n aztán a nyugateurópai helyzetről beszélt. Erre vonatkozólag — mondotta — a locarnói hatalmaknak a genfi tanácskozásról kiadott közleménye a mértékadó. Szólt arról, hogy Anglia elkészítette azokat a kérdőpontokat, amelyeket **Hitler** békejavaslata ügyében a német kormányhoz intéz. A berlini angol nagykövet ma fogja átadni a német külügyminiszteriumban az angol kérdőpontokat.

E d e n ezután utalt arra, hogy Anglia nem hunyhat szemet azon veszedelemmel szemben, amelyet az általános fegyverkezés előidéz. Bizonyos nemzetek egész gazdasági életüket a fegyverkezésnek rendelik alá. Anglia a rája hátrult feladatoknak csak úgy tud megfelelni, ha az erre szükséges eszközökkel rendelkezik.

Archibald Sinclair azt kérdezte **Edentől**, mit értett az alatt, hogy a Népszövetség csődöt mondott?

E d e n: Az, hogy a Népszövetség nem tudta **Abesszíniát** megvédelmezni.

Az osztrákok revánsot vettek és 2:1 arányban győzelmet arattak az angolok felett

Bécsben tegnap délután hatvankétezer főnyi közönség előtt játszották le az osztrák—angol válogatott labdarúgó mérkőzést, amelyen az osztrák csapat revánsot vett londoni vereségéért. Az angolok az első félidőben mereven mozogtak és ezt kihasználva, az osztrákok két gólt is elértek. Az első gólt a tizenkettedik percben **V i e r t l** szerezte, míg a második gól a tizenhatodik percben esett. Az osztrák csapatból különösen **M o c k** volt elemében, aki tömte kitérő labdákkal a jóljátszó csatársort, amelynek tengelyében

S i n d e l a r okosan játszott. Az angolok két esatár kombinálására építették fel támadásaikat, amelyek nem voltak eredményesek, míg védelmük sokat hibázott. A második félidő elején az angolok nagy lendülettel küzdve főként harcoltak ki és ez a harc a kilencedik percben eredményes is volt. Azután az angolok hatalmas erőbedobással igyekeztek egyenlített, de ez az izgalmas játék ellenére sem sikerült. Így az osztrákok győztek 2:1 eredménnyel.

— **Horvát parasztek és csendőrök harca.** Zágrábi jelentés szerint a dugoseloi kerület egyik falujában horvát parasztek és csendőrök között összetűzésre került a sor. A parasztek kövekkel dobálták meg a csendőröket, akik erre fegyverüket használták. A parasztek közül kettő meghalt, hat megsebesült. Egy csendőr könnyebb sérüléseket szenvedett.

— **A sikkasztó klubpénztáros öngyilkos lett.** Néhány nap előtt **B ö m c h i s** Ferdinánd, az egyik brasovi játéklub harminckilenc esztendő sikkasztó pénztárosa, a klubvagyon felszámolása előtt kétszázötven ezer leit elszikkasztott és nyomtalanul eltűnt. Az egyik rendőrtiszt a sikkasztó pénztáros ellen kiadott országos körözéssel fényképe alapján **Constantan**ban az egyik járőrelőben felismerte most **Bömchist**, akit hirtelen hangosan a nevé szolított. **Bömchis** neve hallatára önkéntelenül megfordult és amikor észrevette a rendőrtisztet, revolvert rántott és föbelötte magát. Zsebeiben bucsuleveleket találtak, pénzt azonban már nem. A levelekben bejelenti öngyilkosságát.

— **El akartak rabolni egy rendőrségi főtisztviselőt.** Az ausztriai **Klagenfurt** városban két nemzeti szocialista fiatalember autót meg akarta szőketni a város egyik rendőrségi főtisztviselőjét. Autójukkal azon az utvonalon várakoztak, amelyen a rendőrtiszt rendszerint haza szokott térni. Ezen alkalommal azonban kivételesen másfelé vette útját és így az emberrablás nem sikerült. A dolog mindazonáltal kitűnő volt és a két fiatalembert letartóztatták, autójukat pedig elkozták. A rendőrségen a két merénylő elmondta, hogy tettét személyes bosszúból akarta elkövetni.

— **Magyar iparművész győzelmi kürtöt készített Mussolini részére.** **S c h i m a** András győri iparművész **Mussolini** számára szaruból győzelmi kürtöt készített. A kürt százharminc centiméter hosszú és tizenkét kilógramot nyom. Az oldalán dombormű mutatja az olaszok harcát a barbárok ellen. A kürtöt százkilencvenöt ékkő díszíti. Az iparművész **Rómába** utazott, hogy a kürtöt személyesen adja **Mussolininek**.

Lehet-e a jövőt előre megjósolni?

A kérdésnek természetesen pro és kontra érvei vannak. A nő szempontjából azonban megjószódással lehet állítani, hogy jövője és jelenje belső szervei hogylététől függ.

Valóban az ovarialis mirigyek működésében beálló legkisebb zavar, heves menstruáció vagy más hasonló jelenségek a nő siralmas helyzetbe hozzák és súlyos átalakulásokhoz vezetnek: a gyakori fejfájási rohamok, hányások és görcsök végzetesen legyengítik idegének ellentárolóképességét és ingerültsége állandóan veszélyeztetni otthonának nyugalma.

Azonban a tudomány egyre előre halad. Tudósok felfedezték a „Menoklin” amerikai készítményt, amely a nő megmentőjének tekinthető a kritikus idősakokban, mert visszaadja nyugalma és mintegy csodamódrá megszüntet minden fájdalmat. „Menoklin” kapható: Császár E. gyógyszerárban, **Bucuresti**, **Calea Victoriei** 124, vagy 125.— lei utánvétellel.

A BELPOLITIKÁBAN NINCS SZÜNET.

Politikai körök úgy látják, hogy a liberális pártban helyreállított békét újabb komoly elentétek fenyegetik. **Bratianu** Dinu és **Tatarescu** miniszterelnök között az országos kongresszus kérdése miatt — mint jelentették — még mindig nem teljes a megegyezés és nem látják kizártnak, hogy a kongresszus végül mégis csak elmarad. Elénken foglalkoztatja a politikai köröket az a megbeszélés is, amelyet **Bratianu** Gheorghe, az ifjúberális párt elnöke **Turnuseverinben** **Averescu** marsallal, a néppárt vezérével folytatott. A tanácskozás során leszögezték, hogy a két párt felfogása az egyes kérdésekben tökéletesen egyezik és a két párt magatartása ezért változatlanul a régi maradhat azoknál a problémákkal szemben, amelyek megoldására közös akciókat határoztak el. Sokat beszélnek arról az epizodról is, amely a **Román Front** jasi gyűlésen játszódott le. A **Román Front** egyik fanatikus hive ugyanis felszólította **Vaidát**, hogy ne riadjon vissza az erőszakos eszközöktől sem programja megvalósítása érdekében. **Vaida** erre azt válaszolta, hogy sohasem veszi igénybe az erőszakos eszközöket, mert csak civilizált eszközökkel harcol és mindig megértésre fog törekedni.

— **Forrongás az arabok földjén.** Jeruzsálemi jelentés szerint Irak arab állam forradalmi zavargások törtek ki. A kormány katonaságot és repülőgépeket küldött a zavargók ellen. **Bagdad** és **Borah** között avasuti közlekedésszünetel, mivel a zavargók a vasuti pályát erősen megrongálták.

Tavaszi ujdonságok
a legnagyobb választékban
és a legolcsóbban kaphatók

Rabong & Schneider
R.-T.

Timisoara I., Piața Brănilan, r.-k. püspöki palota.

— **Ujabb letartóztatások a Phönix-ügyben.** A **Phönix** biztosító társaság külföldi botrányával kapcsolatosan **Prágában** tegnap újabb szenzációs letartóztatásokra került a sor. Az államügyesség letartóztatta **Kallischer Ignácot**, a bécsi **Phönix** igazgatósági tagját, aki bizalmasa volt az elhalt **Berliner** vezérigazgatónak. Ezenkívül letartóztatták **Prágában** **Eisler** ügyvédet, aki unokaöccse a **Bécsben** letartóztatott **Andres** igazgatónak, továbbá a **Phönix** csehszlovákiai vezérigazgatóját, **Halbraud** a **Vencelt** is elfogták, aki ellen az a gyanu merült fel, hogy részese a nagyarányú bécsi vesztegetésnek. A **Phönix**-afférral kapcsolatosan elrendelték **Altengruber** csehszlovák belügyminiszteriumi osztályfőnök letartóztatását is, amelyet azonban nem tudtak foganatosítani. **Altengruber** ugyanis megsejtelte a dolgot és külföldre szökött. A hatóságok elrendelték körözését.



A legjobb és legszebb az
Ustencu-cipő

Timisoara I., Str. E. Ungureanu 4

— A repülőbalesetek elhárítása. V a n M e t e r amerikai pilóta olyan szerkezetet talált föl, amely repülőszerecséltenség esetén az összes utasok életét menti. A találmány lényege abban áll, hogy a pilóta motordefektus, vagy más baj esetén gombnyomással elválaszthatja az utasfülkéket a géptől. Az utasfülke alatt levő óriási ejtőernyő kinyílik és a fülkék lassan földet érnek. Az amerikai szenátus légügyi bizottsága most tanulmányozza a találmányt és ha az beválik, úgy használatát az összes repülőgépekre kötelezővé teszik.

— A tanítás befejezése a nyolcadik osztályban. A közoktatásügyi miniszter rendelete szerint a középiskolák nyolcadik osztályában a tanítást máju. 25-én fejezik be. Az osztályvizsgák június elején kezdődnek.

— Az önkéntes tűzoltóságok ülése elmarad. A bányai önkéntes tűzoltótestületek szövetsége értesíti az önkéntes tűzoltóságok parancsnokságait, hogy a május 9-re Timisoarára egybehívott választmányi ülést közbejött akadályok miatt nem tartják meg.

— Elhújasodásnál, közhénynél és cukorbetegségnél, oxaluria és phosphaturia képződésénél, húgysavas sók lerakódásánál a természetes „Ferenc József” keserűvíz javítja a gyomor és a belek működését s tartósan előmozdítja az emésztést. Több jeles orvos, az anyagcserebajok célszerűbb gyógymódjá után kutatva, már a múlt században megállapították, hogy a Ferenc József vizskurával nagyon szép eredményt lehet elérni.

— A cigányok országosan szervezkednek. A romániai cigányok már évek előtt nemzetiségi alapon szervezkedtek meg. Szervezkedésük neve Unirea Romilor din România, vagyis romániai cigányok szövetsége. Ennek központja Bucurestiben székel. A szövetség az ország minden részében megalakítja csoportjait. Lugojon most alakult meg az ottani csoport. Lugojról és egész Severinmegyéből a Timis partján gyülekeztek a cigányok, hogy meghallgassák a bucarestii központ kiküldöttének, Glig-Ora s Nicu-nak szavait. Glig-Ora s, aki repülőgépen érkezett Lugojra, ismertette a cigányok szervezkedésének fontosságát. A gyűlés szónokai tiltakoztak az ellen, hogy a cigányokat ezentúl tolvajbandának nevezék. Megesküdtek, hogy soha többé nem lopnak és azt, aki megfélemlézik magáról és mégis a más tulajdona után nyul, kiközösítik maguk közül és átadják a bíróságnak. A lugoji csoport elnökiül egyhangulag Jura Jont választották meg.

— Hogyan él a magyar színész Amerikában? Ez a címe annak a rendkívül érdekes képekkel illusztrált cikknek, amely a Délibáb új számában jelent meg. Remek rádióműsorokat, egyfelvonásos szindarabot, novellákat, pompás színházi beszámolókat, pletykákat, nagyszerű filmrovatot és több mint száz képet közöl a népszerű színházi képeslap. A Délibáb egy száma 8 lei.

— A spanyolországi kommunista forradalom. A spanyolországi Santander városban egy robogó autóról több revolverlövést adtak le a kommunisták egyik nagyobb csoportjára, amely a pályaudvar előtt állott. Két személyt megsebesítettek. Néhány perc múlva egy másik autó robogott arra, amelyből ugyancsak több lövést adtak le a kommunistákra. A sebesültek között van Santander polgármestere is. Cadixből érkezett legújabb jelentés szerint Alcaleda Val városban a baloldaliak összetűzték a csendőrséggel. Tűzharc fejlődött ki, amelynek során két ember életét veszítette, heten pedig megsebesültek.

Sport

A kétszer is eldöntetlen ligaselejtező mérkőzés az aradi Olimpia megérdemelt győzelmével végződött

A nyugati liga döntése folytán városunkban tegnap délután játszották le az aradi Olimpia és a resitai munkásegylet csapatai harmadik ligaselejtező mérkőzésüket. Az első meccset Aradon bonyolították le és az eredmény 2:2 arányú döntetlen volt. A második mérkőzést Resitán vívták meg és a küzdelem 1:1 eredménnyel ismét döntetlenül végződött. Ez tette szükségessé a harmadik küzdelem megtartását, amelyre tegnap délután a Banatul-pályán került a sor. Milivoi játékezőtő bírásokodása mellett folyt le a mérkőzés, amely eldöntötte, hogy melyik egyesület harcolhat tovább a ligabajnokságért.

A városok helyezési statisztikája

A városok statisztikája a legutóbbi mérkőzésekkel rendkívül előnyösen alakult Arad részére. Az aradi csapatok ugyanis kitűnő helyezéseikkel Arad sportjának biztosítják az első helyet a nemzeti bajnokságban. Az aradi csapatok helyezési száma öt, a timisoarai csapatoké nyolc, mert a Ripensia a lista első, a lila-fehérek pedig a hetedik helyen állnak, az oradeai csapatoké tizenöt és ugyancsak ennyi a fővárosi csapatok középarányos helyezési száma is, míg a clujai csapatok száma husz, mert a nemzeti bajnokság nyolcadik és tizenkettedik helyén szerepelnek.

Ma délelőtt 11 órakor:

a jugoszláv csapat fogadtatása

A jugoszláv válogatott futbalcsapat, amely május 10-én a fővárosban a román válogatott ellen küzd, ma, csütörtökön délelőtt átutazik városunkon. A

— Az aradi bíróságok ellenőrzése. L a h o v a r i, helybeli táblabíró, most végezte az aradi bíróságoknál szokásos ellenőrzését. Ellenőrző körútját nem végezhette be, mert vissza kellett térnie városunkba, de a közeli napokban ismét Aradra utazik és befejezi az ellenőrzést.

— A Magyar Párt clujai tagozatának új elnöke. A Magyar Párt clujai tagozata most megtartott közgyűlése ragaszkodással emlékezett meg Bethlen György grófról, aki immár tíz év óta vezetője a romániai magyarságnak. A közgyűlés elhatározta, hogy Bethlen György gróftól küldöttségileg üdvözl. A különböző jelentések tudomásulvétele után következett a tisztújítás. Vásárhelyi János elnök megköszönte az iránta eddig megnyilvánult bizalmat és hangsúlyozta, hogy nagy elfoglaltságára való tekintettel az elnökséget többé nem vállalhatja el. Ajánlotta, hogy elnöknek Vékás Lajos dr. részvénytársasági igazgatót válasszák meg, aki közéleti munkássága révén erre a tisztségre méltó. A közgyűlés azután Vékás Lajos dr-t egyhangulag elnökké, Vásárhelyi Jánost pedig érdemeire való tekintettel örökös díszelnökké választotta meg. Azután egyhangu választással betöltötték a többi tisztséget is.

Az első féldőben a resitai csapat volt főnyerő, de a puha csatársor tudása csak két góllal futotta. Ezzel szemben az aradi csapat is rugott egy gólt és a féldőben így a resitai csapat vezetett 2:1 arányban. Szünet után megfordult a játék képe. A mindjobban belelendülő Olimpia felülkerekedett és nemcsak kiegyenlített, de a győzelmet is biztosan megszerezte 4:2 eredménnyel. A resitai csapat egyik játékosát a második féldő vége felé kiállították. A mérkőzés végig érdekes volt és az Olimpia a győzelmet nagyobb elszántságának és lendületének köszönhette.

nyugati liga vezetősége elhatározta, hogy a jugoszláv vendégeket ünnepléses fogadtatásban részesíti. Ezért felhívja az összes helybeli sportegyesületeket és sportférfiakat, hogy ma délelőtt tizenegy órakor minél nagyobb számban jelenjenek meg a IV. kerületi főpályaudvaron és így adjanak méltó keretet a vendégek fogadtatásának.

Az angol ligabajnokság

Angliában befejeződött a ligabajnokság. Bajnok lett a Sunderland csapata. Kiesett az Aston Villa és a Blackburn Rovers.

Kína futballistái elindultak az olimpiára

Kína futbalcsapata már elindult Shanghaiból a berlini olimpiára. Tizenyolc játékos kelt utra és utközben a csapat Indiában, Szumatrán és Jávában játszik edző mérkőzéseket.

— Egyiptom új királya és trónörökös. F u a d egyiptomi király halálával F a r u k eddigi trónörökös lett a király. A kormány az ország új trónörökösévé Ali M o h a m e d herceget, Fuad király unokáját nyilvánította. Amennyiben azonban Faruk király megnősül és gyermeke születik, úgy a trónörökös joga erre száll át. Faruk király tegnap Kairóba érkezett. A nép nagy lelkesedéssel fogadta.

* Heltai Jenő: A néma levante. Heltai Jenő a ma élő magyar írók legkiemelkedőbb vezéregyénisége a magyar irodalom örökértékű klasszikusai közé tartozik máris. A néma levante című vígjáték olyan hatalmas színpadi és irodalmi sikert ért el, amelyhez fogható az utóbbi évek színházi történetében alig fordult elő. A néma levante a kritikuskok általános és egybehangzó elismerése szerint, valószínűleg remekmű a maga nemében. Az Athenaeum a mű stílusához és színvonalához illő választékos, mondhatnánk bibliofil kiállításban jelentette meg A néma levante korszerű fiametszetekkel. 119 lei minden könyverkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj.

Rádió

Csütörtök, május 7. Bucuresti. Délután 6: Rádiószalózenekar. 7.15: Zenekari hangverseny. 8.20: Zongorahangverseny. 9.15: Filharmonikus hangverseny. Budapest. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Küzdelem a tüdővész ellen. Dr. Csoór Andrea felolvasása. 11.45: Költők a betegségéről. Felolvasás. 1.5: Énekhangverseny. 1.30: Hírek. 2.30: Cigánymuzsika. 3.40: Hírek. 5.15: Bethlen Mária grófnő előadása. 5.45: Hírek. 6: Szabó Lajos gazdasági előadása. 6.30: Tárogatóhangverseny. 6.50: A Vigszínház első színészdírája. Ditrói Mór előadása. 7.20: Tánclemezek. 8.5: Hogyan üzenünk a Vásárról. Radó Árpád előadása. 8.30: Poldini Farsangi lakodalom című dalművének közvetítése. 9.5: Kültügyi negyedóra. 11.20: Szalózene. 12: Egy éj Arábiában. Germanus Gyula dr. angolnyelvű előadása. 1.5: Hírek. Budapest II. Délután 6: A gépkultúra és a gazdasági válság. Kertész Ferenc előadása. 7.30: Angol nyelvtanítás. 8.30: A magyar műhelyek mesterei. Náday Pál előadása. 9: Rádiószalózenekar. Bécs. Délután 5: Hanglemezek. 6.50: Dalok. 8.30: Rádiózenekar. 11.10: Dalok. 12.10: Táncczene. Belgrad. Este 8.50: Népdalok. 9.30: Operaelőadás. Berlin. Este 8.45: Hanglemezek. 9.10: Zenekari hangverseny. 11.30: Táncczene. Kassa. Délután 6.35: Hanglemezek. 6.45: Magyar-műsor. 8.10: Hanglemezek. Lépce. Este 8: Hires énekesek hanglemezei. 9.10: Énekari hangverseny. 11.20: Szimfonikus-hangverseny. Milánó. Délután 6.15: Áriák. 8.20: Zenekari hangverseny. 9.35: Strauss János Bécsi vér című operettjének közvetítése. München. Este 9.10: Tavaszi zenés-est. 11.45: Vonósnyegys. Prága. Este 8: Hanglemezek. 11.15: Szalózene. Róma. Este 8: Hanglemezek. 9.35: Operaelőadás. Varsó. Este 7.10: Zongorahangverseny. 9: Zenekari hangverseny. 10.35: Énekhangverseny. 11: Ukrán-zene. 12.5: Táncczene.

— Péntek, május 8. Bucuresti. Délután 6: Zenekari hangverseny. 8.35: Operaelőadás. 12: Rádiózenekar. Budapest. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Ifjúsági közlemények. Felolvasás. 1.5: Seta a Budapesti Nemzetközi Vásáron. 1.45: Hírek. 2: Jazz. 3.40: Hírek. 4.30: Rádiózenetek a Nemzetközi Vásárból. 5.45: Hírek. 6: Magyar dalok cigányzenekari kísérettel. 6.30: Pluhár István sporthírekét közöl. 7: A Kisfaludy Társaság és a magyar irodalom. Kék Lajos dr. előadása. 7.30: A Leányvásár című operett közvetítése. 9.40: Hírek. 10: Zongorahangverseny. 10.40: A 24 tagú cigánygyerekekzenekar muzsikál. 11.40: Koudela Géza dr. német nyelvű előadása Liszt muzsikájának örök értékeiről. 12: Magyar vonósnyegys. 1.5: Hírek. Budapest II. Délután 4.30: Hanglemezek. 6.55: Irodai gyorsírók és beszedíró gyorsírók. Nosz Gyula dr. előadása. 7.30: Gyorsírótanfolyam. 8.5: Háborúság a régi Nemzeti Színház körül. Haraszi Jolán előadása. 8.35: Rádiószalózenekar. Bécs. 5: Lehár-hanglemezek. 6.30: Zongorahangverseny. 8.30: Operaelőadás. 10.35: Rádiózenekar. Belgrad. Este 8.50: Hanglemezek. 11.20: Hanglemezek. Berlin. Este 8.20: Hanglemezek. 9.10: Zenés, dalos tarka-est. Kassa. Délután 6.40: Magyar-óra. 8.35: Rádiózenekar. 9: Hegedűhangverseny. Lépce. Este 8: Tarka-est. 9.10: Tarka zenés-est. Milánó. Délután 6.15: Könnyű- és táncczene. 9.45: Operaelőadás. München. Este 9.10: Hires énekesek hanglemezei. Prága. Este 8.10: Népdalest. 9.30: Zongorahangverseny. 10.30: Hangverseny. 11.15: Hanglemezek. Róma. Este 8: Hanglemezek. 11: Fuvózenekar. Strassbourg. Este 9.30: Fuvózenekar. 11: Hangverseny. Stuttgart. Este 9.10: Katona-est. 11.30: Szórákötőzene. Varsó. Este 7: Hangverseny. 9: Filharmonikus-hangverseny. 11.50: Táncczene.

APRÓNIRDETÉSRE

LEGALKALMASABB

A DÉLI HÍRLAP

Nyárra

férfiszövetek

Frescoi, Tropical és Bourette

nagy választékban olcsó árak mellett megérkeztek

RICHTER

posztóáruházban

Timisoara I. Bulev. Regele Ferdinand 8
Capitol-mozi megállóhelye

Közgazdaság

A lugoji kamarához csatolt Caras megye ismét visszakerül a timisoarai kereskedelmi és iparkamara hatáskörébe

Aszakkamarákra vonatkozó új törvény-lapján tudvalevőleg Caras-megye területét váratlanul a lugoji kereskedelmi kamarához csatolták. A törvény erre vonatkozó szakaszát közvetlenül a parlamenti ülészek befejezése előtt szavazták meg és az ellen mozgalmat már nem tudtak indítani. A caras megyei érdekeltek viszont nem kívánják elszakításukat a helybeli kereskedelmi kamarától és ezért a prea Jon kamarai elnök, valamint a n u i l a Camil dr. kamarai főtáncs vezetésével küldöttség járt Costinescu

kereskedelmi miniszternél, akit arra kérték, hogy hagyják meg Caras megyét továbbra is a timisoarai kereskedelmi kamara keretében. A küldöttség ígéretet kapott, hogy az új törvény végrehajtási utasításában rendelt törvénnyel intézkednek és Caras megye továbbra is a timisoarai kereskedelmi és iparkamarához tartozik. Ez fontos a timisoarai kereskedelmi és iparkamara szempontjából, mert Caras megyében van a nehézipar, amelynek elszakítása súlyosan érintené a helybeli kereskedelmi kamarát.

Az államnak járó 75.000 vagon petróleumot a franciáknak adják el

A kormány gazdasági bizottsága Tarescu miniszterelnök elnöke mellett ülést tartott, amelyen a petróleumkoncessziók után az államnak járó petróleummennyiség eladására vonatkozólag végleges döntést hoztak. Ez a tranzakció azzal az egyezményrel áll kapcsolatban, amelyet Románia a párisi hitelezőkkel kötött. A petróleumkoncessziók után az államnak járó mennyiség évenként mintegy hetvenöt ezer vagon tesz ki, amelyet a Petrofina társaság útján a francia államnak adnak el. Ez az ellenértéke a francia hadianyagszállításoknak. A tranzakció tizenkét évre szól.

A kormány gazdasági bizottságának ezen határozatát a minisztertanács jóváhagyta. Az erre vonatkozó egyezményt a kormány nevében Costinescu kereskedelmi és iparügyi miniszter, míg francia részről V a n g e r kiküldött írta alá. A minisztertanács azután elfogadta azt a javaslatot, amely szerint új mezőgazdasági társaság létesül. Ennek a társaságnak egyik feladata lesz az export fellendítését szorgalmazni. Végül elhatározták, hogy a Stewart angol utépitési vállalatnak jogerősen megítélt ötven millió leles kártérítést állami kötvényekben fizetik ki.

Budapesten, holnap, pénteken délelőtt nyitják meg a Nemzetközi Vásárt

Gyógy- és üdülöhely kiállítás is van a vásáron

(Budapesti tudósítónktól). Csak néhány nappal a megnyitás előtt határozták el, hogy nagyszabású gyógy- és üdülöhely kiállítást is rendeznek ezen a vásáron. Tüneményes gyorsasággal hatalmas csarnokot építettek erre a célra,

hogy egyetlen fedél alatt vonultathassák fel Magyarországra minden gyógykincset és könnyen áttekinthetővé tegyék azokat az értékeket, amelyeket a magyar gyógy- és üdülöhelyek nyújtanak. Készen és teljesen berendezve áll a

vásárvárosnak már ez a hatalmas kiállítási csarnoka is. Minden egyes gyógyhely és minden egyes üdülöhely kicsinyített modellekben, diórámákban és fényképekben mutatkozik itt be az érdeklődőknek. A világhírű budapesti gyógyfürdők s a közismert régi vidéki fürdők kiállításai mellett ott vannak már a legújabbak is, a pompás, természetes melegvízes fürdők: Hajduszentosz, Debrecen és Szolnok, ahol fúrások nyomán fakadtak fel a nagyértékű gyógyvizek.

Egyik célja ennek a kiállításnak, hogy mindenki könnyen választhassa meg idei nyaralóhelyét. Ezt a választást szebbnél-szebb prospektusok osztogatásával könnyítik meg és a kiállítók megbízottai már a kiállításon is megadják a szükséges felvilágosításokat. A külföldiek, ha személyesen is meg akarnak győződni arról, hogy milyen is a valóságban a kiválasztott fürdőhely, ezt igen könnyen megtehetik, hiszen vásárigazolványuk módját ad arra, hogy akár három helyre is elutazhassanak, mindannyiszor nagyon kedvezményes áron.

Május 18-án, hétfőn, déli 12 óráig lehet a vásárigazolvány és vízumkedvezményeivel Budapestre érkezni, ahol a külföldiek május 18-ig tartózkodhatnak minden külön engedély nélkül. A vásárt — ünnepélyes keretek között — holnap, pénteken nyitják meg.

KICSERÉLIK AZ ÖSSZES IPARENGEDÉLYEKET ÉS MUNKAKÖNYVEKET. Az új ipartörvény értelmében az összes iparengedélyeket és munkakönyveket kicserélik, mivel ezek az egész ország területén egységesek lesznek. A kicserélés három hónapon belül történik és azt a munkakamara végzi. Az érdekelt iparosok erre a célra a betegségyőzpénztárnál ötven leit kötelesek lefizetni, mivel a munkakamara csakis az erről szóló nyugta felmutatása alapján cseréli ki iparengedélyeiket. Az új törvény az iparosok szerzett jogait tiszteletben tartja és az iparengedélyek kicserélését nem köti még külön feltételekhez. A művelet végrehajtására vonatkozólag bizonyára részletes utasítás is érkezik a munkakamarahoz. Mindenestre tisztázni kell az iparen-

gedélyek bélyegilletékének kérdését. A jelenlegi iparengedélyeken hatszáz lei értékű bélyeg van és nem kívánható az iparosoktól, hogy ezt a bélyegilletéket újból lerójják. Tekintetbe kell venni, hogy nem rajtuk mulik az engedélyek kicserélésének kötelezettsége.

Ellanyhult a gabonapiac. A bánsági gabonapiacra a buza irányzata igen lanya, mert a kínálat ellenére a malmok tartózkodnak a vásárlástól. Megfelelő kereslet hiányában a többi gabonaműben is ellanyhult az üzlet. A piaci árak a következők: bánsági buza 350, torontáli buza 360, tengeri 280, zab 330, takarmányárpa 290, korpá 270, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 720, nagymalmi liszt 750, tökmag 680, muharmag 450 és lucerna szénalisz 240 lei százkilónként.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 6.60—6.90. svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 490—500, olasz lira 8.30—9.90, török font 78—81, dollár 99—110, német márka 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, zloty 18.80—19.50, szerb dinár 2.20—2.50.

Valuták szabadforgalmi árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 10.90—11, svájci frank 54—55, belgas 26—28, dollár 165—170, angol font 820—830, olasz lira 11—11.50, hollandi forint 118—120, német márka 42—44, cseh korona 6.20—6.40, osztrák schilling 32—33, zloty 31—32, magyar pengő 31—32, török font 130—135.

MOZI

Május közepétől kezdve lehet a városi mozikra pályázni. A város tegnap írta ki az árlejtést a városi moziknak öt esztendőre szóló bérbeadására. Az ajánlatok május 15-től június 15-ig nyújthatók be. Az árlejtési feltételekre vonatkozólag az érdeklődők a városi gazdasági hivatalban nyerhetnek felvilágosítást.

Csütörtök, május 7.

Apollo-mozi: Szoknyás ördögök.
Capitol-mozi: Az asszony parancsol.
Select-mozi: Szoknyás ördögök.

— Olvasd!

Lenke pedig olvasta: Édes Fiam! Évekig tartó borzalmas harcokat vívtam, Tudom, kegyetlennek s szivtelennek tartottatok. Nagyon szenvedek! Nem bírom tovább. Beféradtam. És tudom, hogy nem volt igazam. Szeretted valakit és kitarított mellette. Nem is volt más kifogásom ellene, csak az, hogy szegény volt. De látod, Fiam, ilyenek vagyunk mi Anyák! Nem haragszom! Oh, már régen nem. Ugy vágyom utánatok. Jöjjetek el! És hozzátok el az unokákat! De siessetek, nagyon siessetek, hisz' annyit nélkülöztelek Benneteket évek óta! Szeretted Anyátok.

Az első szavaknál borzalmasan eltorzult a beteg arca, de azután mindjobban megnyugodott. Kezeit már nem szorította ökolbe, hanem lassan simította a paplant. Szája kinyitott és puhán-melegen formázta — tudtán kívül — a szavakat a lányáé után. Az erek nem lüktettek homlokán és lélekzete csendesebb lett, lehuny szemhéjai alól sűrűn peregetek a könnyek.

A leány felállt és összehajította a levelet.

— Jól van, — mondta a beteg — jól van, Fiam, én is éppen így gondoltam.

Szentimainé Obereschill Gizi

Átok

— Lenke! ...
A lány lassan fordította fejét a kérdés felé.
— Itt vagy? ...
— Itt.

A beteg gyorsan zihálva szedte a lélekzetet. Sovány kezei görcsösen markolták a paplant, szemei lázas csillogással nyugtalanul kerestek egy pontot, amin megnyugodhattak volna, de nem volt erre alkalmas hely a szobában.

— Lenke! ...
Az nem felelt. Nézett ki a szürke felhős égre, ahol a varjak százai kavargtak. Nézett és nem látott semmit.
De csak azt nem látta, amit nézett, mert bent a lelkében vihar dult. Nagy, kerseres és reménytelen vihar. Eppen úgy, mint az anyjában, aki hetek óta vajudott testi-lelki kínban.

Az asszony tekintete kapkodva ugrott össze-vissza, mintha azt akarta volna kifejezni: Nem, tőlem hiába kérsz, én nem teljesítem kívánságodat!

A lány szeme egyenesen, nyugodtan merült az anyjába és ezt felelte: Én nem kértam tőled semmit!

Régen tartott már ez az állapot, de tépőpontját most érte el, amióta az asszony megbetegedett.

Harcoltak! Ugy, ahogy gögös, büszke, szivtelen és makacs emberek szoktak. Lelketlenül szorosra csukott szájával, vad kitarással, néma kétségbeeséssel. Lelkük kavargott, mint a sötét örvény és nem találták, nem keresték, az utat egymás szívéhez!

Az anya kegyetlen volt, a lány kitartó! Érezte, hogy most már minden pillanatban bekövetkezhetik a megoldás.

— Lenke! — kiáltotta a beteg harmadszor is. Az megint nem válaszolt semmit. De mit is mondhatott volna? Hiszen ugy is tudta, hogy az anyja miről akar beszélni!

— Vegyél tollat, papirt, Lenke és írd! — Az szótlánul ült le az ágy mellé és várt.

A beteg felemelte lesoványodott kezeit, beleütött a levegőbe és száját olyan szorosra csukta, hogy csak egy kemény éles vonal bizonyította, hogy az tényleg száj.

— Ird! Ird, hogy megátokozom! Ird, hogy rossz, gonosz gyermek, aki nem is érdemel mást. Ird, hogy kitagadom mindentől, mint, ahogy kitagadtam a szívből! ...!

Megállt és lélekzet után kapkodott. Haja verejtékesen tapadt homlokára, ahol az erek láthatóan lüktettek.

— Irod?
— Igen — és szeme mozdulatlanul kapcsolódott az anyjába.

Az tovább diktált. Mindent, amit évek óta ki nem mondott, mindent, amit összegyűjtött szívébe és eszébe. Ezeket mind mondta.

Borzalmas átkokba burkolta a szíveben lappangó érzéseket. Szeme majd kigördült az üregéből. Szíve ugy dobogott, hogy a torkán alig jött ki a szó, de folytatta: Légy átkozott, hogy azt a ... azt a teremést elvetted! Nem akartam! Nem akartam és mégis megtetted! Oh! Hogy gyűlölöm! Hogy gyűlölöm! Nem akarok látni! Őt se és ... a gyereket sem! Ezt ird!

Kimerült. Szemét lehunyta. Szája megint csak egy kemény vonássá lett. Csak az ökolbe szorított kezeit kapkodta, amelyen a csontok fehéren szuródtak ki a ráfeszülő bőr alól.

A szobában csend volt. Csak a beteg lélekzete sipolt.

A lány irt. Lehajtott fejjel, mozdulatlan arccal, sietve és pihenés nélkül.

— Kész vagy? — riadt fel az asszony.

— Igen!

Egyes esetekben 3 le: vastagabb be-
nyel: 5 le. Állatkeresők szavankint
2 le: 10 le. Jellegű hirdetések
mind a kiadóhivatali nem közölhetik.
Ezen hirdetőkre a jellegű elő-
térítéssel ajánlatot kell benyújtani
a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvevő Címtes
Déli Hírlap kiadóhivatala Piata
I. C. Bratianu 4. Fabrică Kardoe-
trafik, Piata Traian és Str. Mercour
szok. Principele Carol. Marob-
trafik, Piata Kútul. A hirdetés díj
minden esetben előre fizetendő.

Oktatás

Francia nyelvoktatás

legmodernebb, könnyen elsajátítható mód-
szer szerint, kezdők és haladók részére. Cím:
Jachan-könyvkereskedés, I. kerület, Bánáti
Bankegyesület-palotában. (2046)

Kombinéfűzők Princessfűzők

Dróssilag rendelt
haskötők, alkalmi
fűzők, melltartók

„Sanitaria“
Timișoara
Bulev. Berthelot 21
Telefon 23-95



Alkalmazás

Megbízható jobb nő

aki a főzéshez is ért, kisebb családhoz május
1-ére felvétetik. III., Doja-tér 8. L. em. (4181)

Fiatal ragasztó

felvétetik. Uitz cipőfelsőrézkészítő, V.,
Piata Avram Iancu 5. (4226)

Vakás

Különbejárati

két butorozott szoba, fürdőszoba használat-
tal, esetleg teljes ellátással, kiadó. (Villa-
mos megállónál.) IV. ker., Str. Mircea
Voda 3. (4154)

Azonnal kiadó

szoba-konyha szuterén-lakás, műhelynek
vagy raktárnak is alkalmas. I., Str. Mara-
sesti 14. I. em. háztulajdonosnál. (4188)

Butorozott szoba

balkon, előszoba, telefon, lift, fürdőszoba-
használattal, irodának, rendelőknek is alkal-
mas, kiadó. Bulev. Reg. Ferdinand, Palace-
palota, II. 5. (4212)

Villában

a Bulev. Mihai Viteaz-uton egy- és két-szo-
bás modern lakás kiadó. Cím a kiadóban. (4208)

Modern 4 szobás

lakás aug. 1-re kiadó a Papneveldei-bérpalo-
tában. I., Str. Lonovici 2. (4216)

Kiadó lakás

3 szoba, előszoba és mellékhelyiségek azon-
malra, esetleg aug. 1-re. IV., Bulev. Car-
ol 16. Bővebbet házimesternél. (4219)

A Temesvári Bank épületében

ujjonnan renovált modern 3 szobás lakás és
a Kossak-féle házban egy üzlethelyiség
kiadó. Bővebbet a Temesvári Bank házkeze-
léségénél. (311)

Családi házban

3 utcai szobás modern parter lakás, a villa-
negyedben, augusztus 1-től kiadó. Értekezni
d. e. 9—12-ig d. u. 4—7-ig. III., Str. Remus
11/4. (4225)

Adás-vétel

Eladó

2 villatelep a Vadászerdő-uton, közvetlenül
az erdő mellett. Stöhr-vendéglő, Alea Sofia
Imbroane. (522)

Törmelék aranyért

ezüstért, zálogcéduláért, briliánsért min-
denkinél magasabb árat fizet. Ora-Fixa, IV.,
Str. I. C. Bratianu 31. (4122)

Eladó trafik

váratlan elutazás miatt a IV. ker. állomással
szemben, a legforgalmasabb helyen. A jöve-
delem biztos egzisztenciát nyújt. Bővebb fel-
világosítást ad Szabó vegyeskereskedés, IV.,
Str. Bratianu, Terminus mellett. (4092)

Eladó

1 drb. 6 HP, 1 drb. 3 HP, 1 drb. 12 HP. petró-
leum-motor és 1 drb. 24 HP Ausstin petró-
leum-üzemes traktor 3-as ekével. Érdeklődni
Holczler János, Lipova, jud. Timis. (4194)

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-féle liliom-
tejkremet, liliom-tejszappant,
liliompudert három színben.
Kapható kizárólag a
Városi Gyógyszertárban
a „Pekele Sashoz” I., Piata I. C. Bratianu

Kétajtós jégsekrény

kevésbé használt, kifogástalan, jutányosan
eladó. IV., Str. Bratianu 24, házimesternél.
(4227)



OLLA
a legjobb
védő fertőző
betegségek
ellen

Modern diófa ebédlő

és hálószoba eladó, részletfizetésre is. Terv-
rajzszerinti lakberendezéseket garancia
mellett vállalok, I-a minőségű munka, szolid
árak. Dorn-műasztalos, III., Str. Romulus
14. (4223)

Az ország egyetlen vendéglátó pari szaklapja a

Gazeta
Restauratorilor și Hotelierilor
Vendéglősök és Szállodások
Lapja

Timișoara I., Strada Caruso 3
megjelenik minden szombaton.
Ott kell legyen minden vendég-
iparos asztalan

Különítele

Harisnyaszemek

felszedését pontosan és olcsón
vállalom. Cím: II. kerület, Str.
Pr. Bontila (Tigrului) 18.

Magyar könyvujdonságok!

A Deli Hírlap előfizetőinek kedvezmény!

Milne: Micsoda négy nap
Enczi: Száz ezer ember
Forró: Az agglegény
Karinthy: Nevető betegek
Bárdos: Uralkodók és komédiások
Sieburg: Robespierre
Neubauer: Mi közöm hozzá?
Hobart: Lámpák a sötétben
Lázár: Palesztina

Ijúsági, mesés és képeskönyvek

Kaphatók a

CULTURA
könyvkereskedésben

Timișoara IV., Bulev. Carol 16.
Telefon: 15-07

Kerékpárok

(bicikli)

Steyr, Waffenfabrik, Puch, Dürkop, Opel, Naumann
olcsó árak, kényelmes részletfizetések

J. Barbier, Jimbolia

Olimpiai különvonat Berlinbe

1936 július 31—augusztus 17-ig a Központi Bank EUROPA Menetjegyirodájának rendezésében. Részvételi díjak: III. osztályu vasuti jeggyel Lei 12.200, II. osztályu vasuti jeggyel Lei 13.500.

A részvételi díjban befoglaltatik: 1. Vasuti jegy Timisoarától Timisoaráig. 2. Lakás egy és kétágyas szobákban (magánházakban, reggelivel és kiszolgálással). Első szolgáltatás augusztus 1-én reggeli, utolsó szolgáltatás augusztus 16-án reggeli és szoba. 3. Be- és kiszállítás Berlinben a pályaudvartól a lakásig és vissza maximum 2 csomaggal, hordárdíj nélkül. 4. Berletjegy kizárólag az Olympiai stadionban III-rendű számozott, jó ülőhelyre 16 napon át lebonyolításra kerülő megnyitó záró ünnepek, valamint sportversenyek megtekintésére. 5. Magyar és cseh átutazó vízumok.

A díjban nem foglaltatik: 1. Ebéd és vacsora. (Kivánságra Berlinben jó éttermekben étkezésenkint 100 leiert ebéd- és vacsora-jegyeket szerzünk be). 2. Utleve. (Mindenki az utazáshoz szükséges érvényes utlevelet tartozik nekünk átadni. 3. A Stadionon kívüli versenyekhez a belépődíjak, melyek ugyancsak előre beszerezhetők.

Jelentkezési határidő május hó 25

Jelentkezéskor 4000 lei biztosíték fizetendő le, a hátralék július hó 1-ig. Az esetben ha nem jelentkezik megfelelő számú utas, jogunkban van az utazást lemondani. Jelentkezni lehet lapunk kiadóhivatalában, valamint a Központi Bank Menetjegyirodájában, Str. Alba Julia 1.

Megsokszorozza keresetét, ha a Növényvédelem és Kertészet

tanácsai alapján kezeli

gyümölcsösét,
kertjét,
szőlőjét,
gazdaságát.

Előfizetési árak (mindkét lapra együtt):
negyedévre 100— lei
félévre 200— lei
egész évre 400— lei

Kedvezményes szakkönyv-akció az előfizetőknek:

Aki előfizet a Növényvédelemre, alábbi

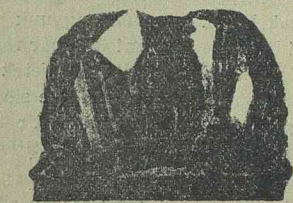
4 könyvet

Horn: Gyümölcsfák nyeseése — Urbányi: Gyümölcsták betegségei — Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket — Sántha: Szőlő kártevői

önköltségi áron 80— leiért kapják.

Még ma kérjen ingyen mutatószámot (5 lei bélyeg be-
télése ellenében) a DELI HIRLAP kiadóhivatalától, Timișoara.

Előfizetési megrendelését azonnal intézzük.



Fordító-irodám

I., Piata Bratianu 2 sz. alatt, (a Deli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig is olcsón vállalom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven

N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás-tanár Bucu-
resti és Timișoara város volt első fordí-
tója.